



معنی شعر سرای امید فارسی پنجم

ایران ای سرای امید بر بامت سپیده دمید

ایران، ای خانه ی امید و آرزو، بر بام تو سپیده و پیروزی طلوع کرد

بنگر کزین ره پر خون خورشیدی خجسته رسید

نگاه کن که از این راه پر از رنج و سختی، خورشید پیروزی و مبارک رسید

اگر چه دلها پر خون است شکوه شادی، افزون است

اگرچه دلها پر خون و ناراحت هستند اما شکوه و عظمت و شادی زیاد است

سپیده ی ما گلگون است که دست دشمن، در خون است

سپیده ی پیروزی ما به رنگ گل سرخ است زیرا دست دشمن در خون است. (دشمن، مردم ما را کشته است.)

ای ایران، غمت مرساد جاویدان، شکوه تو باد

ای ایران، امیدوارم غم و ناراحتی به تو نرسد و شکوه و بزرگیات همیشگی باشد

راه ما راه حق، راه بهروزی است اتحاد، اتحاد، رمز پیروزی است

راه ما، راه حق و حقیقت و راه بهروزی و نیکبختی است و رمز پیروزی ما فقط اتحاد و همبستگی است

صلح و آزادی جاودانه در همه ی جهان، خوش باد یادگار خون عاشقان، ای بهار

صلح و آزادی در همه ی جهان، جاودانه، خوش باشد، ای یادگار خون عاشقان واقعی، ای بهار آزادی، ای بهار تازه

ای بهار تازه جاودان در این چمن شکفته باد

جاودان شده در این چمن هستی، همیشه برقرار، شکوفا و شکفته باشی

هوشنگ ابتهاج (سایه)